



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13759/04 (Presse 302)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2613. samling i Rådet

Retlige og indre anliggender

Luxembourg, den 25.-26. oktober 2004

Formand

Piet Hein DONNER

Nederlandenes justitsminister

Johan REMKES

Nederlandenes indenrigsminister og minister for forbindelserne inden for kongeriget

Rita VERDONK

Nederlandenes minister for udlændingspørgsmål og integration

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 9548 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

13759/04 (Presse 302)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet drøftede det flerårige program for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (Haag-programmet). Formandskabet konkluderede, at der bortset fra nogle udestående spørgsmål var bred enighed om tekstudkastet, og besluttede at forelægge det med henblik på Det Europæiske Råds godkendelse den 4. november.

Rådet blev enigt om at integrere to obligatoriske biometriske identifikatorer i pas og rejsedokumenter: ansigtsbillede og fingeraftryk.

Rådet vedtog uden drøftelse Rådets rammeafgørelse om fastsættelse af mindsteregler for gerningsindholdet i strafbare handlinger i forbindelse med ulovlig narkotikahandel og straffene herfor. Det vedtog også en forordning om oprettelse af et europæiskagentur for medlemsstaternes ydre grænser.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
ET FLERÅRIGT PROGRAM FOR OMRÅDET MED FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED	7
TERRORISME	9
BIOMETRISKE IDENTIFIKATORER	10
STRAFFERETLIGE FORANSTALTNINGER TIL BEKÆMPELSE AF FORURENING FRA SKIBE	11
UDVEKSLING AF OPLYSNINGER FRA STRAFFEREGISTRE	13
EVENTUELT	14
– ADGANG TIL HOLDBARE LØSNINGER/TILBAGETAGELSESPOLITIK	14
– EVALUERING AF EU's NARKOTIKAHANDLINGSPLAN	14
I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING	15
– DET BLANDEDE UDVALG	15
– Forretningsorden	15
– Biometriske identifikatorer	15
– Schengen-evaluering af Østrig	15
– UNDERTEGNELSE AF AFTALERNE MED SCHWEIZ	15
– TROJKAMØDE PÅ MINISTERPLAN MELLEM EU OG RUSLAND I DET PERMANENTE PARTNERSKABSRÅDS REGI	16

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

– Oprettelse af etagentur til forvaltning af de ydre grænser*	17
– Bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel*	17
– Rapporter om gennemførelse af RIA-rammeafgørelser	17
– Menneskehandel.....	18
– Videregivelse af personoplysninger - Kroatien	18
– Europol - Moldova og Ukraine - Bekæmpelse af organiseret kriminalitet.....	18
– Europol - Beskyttelse af fremtrædende personer.....	19
– Næstformand for Eurojust.....	19
– Ansøgninger om international beskyttelse - <i>Rådets konklusioner</i>	19

FORBINDELSER UDADTIL

– Samarbejdsaftale med Andorra	20
– Restriktive foranstaltninger - Burma/Myanmar*	20

HANDELSPOLITIK

– Aftale mellem EF og Norge - Forarbejdede landbrugsprodukter	21
– Island - Fiskerivarer og heste	21
– Norge - Landbrugsprodukter og fiskerivarer.....	21
– Landbrugsprodukter*.....	22
– Schweiz - Landbrugsprodukter	22
– Landbrugsprodukter - Schweiz	22
– Antidumping - Tovværk og kabler af stål - Kina og Marokko	22

ENERGI

– Konventionen om nuklear sikkerhed	23
---	----

FISKERI

– TAC'er og kvoter 2004	23
– Det nordøstlige Stillehav - EU's tilslutning til international konvention.....	23

UDDANNELSE

– EU-center for udvikling af erhvervsuddannelse (Cedefop).....	24
--	----

KULTUR

– Det Europæiske Observationsorgan for det Audiovisuelle Område*	24
--	----

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Patrick DEWAELE
Laurette ONKELINX

Vicepremierminister og indenrigsminister
Vicepremierminister og justitsminister

Den Tjekkiske Republik:

Frantisek BUBLAN
Pavel NĚMEC

Indenrigsminister
Vicepremierminister, Justitsminister

Danmark:

Lene ESPERSEN
Bertel HAARDER

Justitsminister
Minister for flygtninge, indvandrere og integration, minister for udviklingssamarbejde

Tyskland:

Otto SCHILY
Brigitte ZYPRIES
Klaus BUSS

Forbundsindenrigsminister
Forbundsjustitsminister
Indenrigsminister, delstaten Schleswig-Holstein

Estland:

Margus LEIVO
Ken-Marti VAHER

Indenrigsminister
Justitsminister

Grækenland:

Anastasis PAPALIGOURAS

Justitsminister

Spanien:

José Antonio ALONSO SUÁREZ

Indenrigsminister

Frankrig:

Dominique de VILLEPIN
Dominique PERBEN

Indenrigsminister
Justitsminister

Irland:

Michael McDOWELL

Justitsminister og Minister for ligestilling og lovreformer

Italien:

Guiseppe PISANU
Roberto CASTELLI

Indenrigsminister
Justitsminister

Cypern:

Andreas CHRISTOU
Doros THEODOROU

Indenrigsminister
Justitsminister og minister for offentlig orden

Letland:

Eriks JEKABSONS
Vineta MUIŽNIECE

Indenrigsminister
Justitsminister

Litauen:

Virgilijus BULOVAS
Gintaras ŠVEDAS

Indenrigsminister
Vicejustitsminister

Luxembourg:

Luc FRIEDEN
Nicolas SCHMIT

Justitsminister, minister for statens finanser og budget
Minister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvandring

Ungarn:

Monika LAMPERTH
Jozsef PETRÉTEI

Indenrigsminister
Justitsminister

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og justits- og indenrigsminister

Nederlandene:

Johan REMKES

Piet Hein DONNER

Rita VERDONK

Østrig:

Ernst STRASSER

Polen:

Ryszard KALISZ

Sylwierz KRÓLAK

Portugal:

Daniel VEIGAS SANCHES

Paulo CASTRO RANGEL

Slovenien:

Rado BOHINC

Zdenka CERAR

Slovakiet:

Vladimír PALKO

Daniel LIPSIC

Finland:

Kari RAJAMÄKI

Johannes KOSKINEN

Sverige:

Thomas BODSTRÖM

Barbro HOLMBERG

Det Forenede Kongerige:

David BLUNKETT

Caroline FLINT

Cathy JAMIESON

Indenrigsminister og minister for forbindelserne inden for kongeriget

Justitsminister

Minister for udlændingespørgsmål og integration

Forbundsindenrigsminister

Indenrigs- og forvaltningsminister

Visestatssekretær, Justitsministeriet

Indenrigsminister

Statssekretær under justitsministeren

Indenrigsminister

Justitsminister

Indenrigsminister

Vicepremierminister og justitsminister

Indenrigsminister

Justitsminister

Justitsminister

Minister, Udenrigsministeriet, med ansvar for indvandringsspørgsmål

Indenrigsminister

Statssekretær, Indenrigsministeriet

Justitsminister (for Skotland)

Kommissionen:

António VITORINO

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**ET FLERÅRIGT PROGRAM FOR OMRÅDET MED FRIHED, SIKKERHED OG RET-FÆRDIGHED**

Rådet havde en debat om udkastet til et flerårigt program for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed ("Haag-programmet").

Efter debatten konkluderede formandskabet, at der - bortset fra visse udestående spørgsmål, bl.a. om anvendelse af kvalificeret flertal inden for traktatens afsnit IV - var bred enighed om udkastet, og besluttede at forelægge det til godkendelse på mødet i Det Europæiske Råd den 4. november 2004.

Debatten i Rådet fokuserede på følgende spørgsmål:

- indførelse af et fælles europæisk asylsystem,
- fælles behandling af asylansøgninger,
- eventuel oprettelse af et europæisk korps af grænsevagter,
- beslutningen om at anvende kvalificeret flertal i Rådet og den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet for så vidt angår alle resterende spørgsmål på asyl-, migrations- og grænseområdet,
- udveksling af oplysninger,
- terrorisme,
- gensidig anerkendelse i kriminalsager og
- civilretligt samarbejde.

Formålet med Haag-programmet er at sætte henholdsvis EU og medlemsstaterne i stand til bedre at sikre grundlæggende rettigheder, minimumsretssikkerhedsgarantier og adgang til domstolsprøvelse, således at personer, der har behov for det, ydes beskyttelse i henhold til Genève-konventionen og andre internationale traktater, at regulere migrationsstrømmene og kontrollere EU's ydre grænser, at bekæmpe grænseoverskridende organiseret kriminalitet og overvinde terrortruslen, at udnytte Euro-pols og Eurojusts potentiale, at videreudbygge den gensidige anerkendelse af retsafgørelser og

attester i både civile sager og straffesager og at fjerne retlige og judicielle hindringer for bilæggelse af grænseoverskridende tvister i civilretlige og familieretlige spørgsmål. Dette mål skal af hensyn til de europæiske borgere nås ved at udarbejde et fælles asylsystem og forbedre adgangen til domstolsprøvelse, forbedre det praktiske politisamarbejde og det retlige samarbejde, foretage en tilnærmelse af lovgivningerne og udarbejde fælles politikker.

Det bemærkes, at formandskabet efter ønske fra Det Europæiske Råd den 17.-18. juni 2004 i samarbejde med Kommissionen har udarbejdet et udkast til flerårigt program for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Programudkastet bygger på de indgående drøftelser, der fandt sted på RIA-ministrenes samling i Rådet den 19. juli 2004 og det uformelle RIA-ministtermøde den 30. september og 1. oktober 2004. Formandskabet har modtaget væsentlige og detaljerede skriftlige indlæg fra medlemsstaterne, som også i vidt omfang er blevet taget i betragtning.

Den Europæiske Union har i de seneste år øget sin indsats med hensyn til politi- og toldsamarbejde og retligt samarbejde og for at udvikle en koordineret politik vedrørende asyl, indvandring og kontrol af de ydre grænser. Denne udviklingstendens vil fortsætte med en mere grundfæstet etablering af et fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed gennem traktaten om en forfatning for Europa, der undertegnes den 29. oktober 2004 i Rom. Denne traktat og de foregående traktater: Maastricht-traktaten, Amsterdam-traktaten og Nice-traktaten har lidt efter lidt skabt en fælles retlig ramme inden for retlige og indre anliggender og for integreringen af politikken på dette område i andre af EU's politikker.

EU's politik vedrørende retlige og indre anliggender har siden Det Europæiske Råd i Tammerfors i 1999 udviklet sig inden for rammerne af et generelt program. Selv om ikke alle de oprindelige mål er nået, er der gjort omfattende og koordinerede fremskridt: fundamentet for en fælles asyl- og indvandringspolitik er blevet lagt, der er banet vej for en harmonisering af grænsekontrollen, politisamarbejdet er blevet forbedret, og man er kommet langt med grundlaget for det retlige samarbejde på basis af princippet om gensidig anerkendelse af retsafgørelser og domme. Dette er blot nogle af de resultater, der er opnået i den første femårsperiode.

TERRORISME

Rådet påhørte en mundtlig rapport fra antiterrorkoordinatoren Gijs DE VRIES om peer-evalueringen af de nationale terrorbekæmpelsestiltag.

Kommissionen forelagde desuden en pakke med fire meddelelser om bekæmpelse af terrorisme, med henblik på at forbedre forebyggelse, beredskab og reaktion i forbindelse med terrorangreb. Meddelelserne fremlægges i forlængelse af anmodninger fra Det Europæiske Råd på møderne i marts og juni 2004 og skal sammen med rapporter/indlæg fra den højtstående repræsentant og Rådet bidrage til forberedelsen af Det Europæiske Råds møde den 17. december 2004. I dokumenterne, der omhandler henholdsvis forebyggelse af finansiering af terrorisme, konsekvensstyring og beskyttelse af kritisk infrastruktur, fremsættes der forslag om, hvordan man på europæisk plan kan styrke forebyggelse, beredskab og reaktion i forbindelse med eventuelle terrorangreb.

Det bemærkes, at Det Europæiske Råd efter de terrorangreb, der ramte Madrid og hele Den Europæiske Union den 11. marts, blev enig om en række strategiske mål, som siden har været ledetråden i EU's bekæmpelse af terrorisme. Forebyggelse, beredskab og reaktion i forbindelse med terrorangreb er kernen i disse strategiske mål, som navnlig omfatter: begrænsning af terroristers adgang til finansielle og andre økonomiske midler; fuld udnyttelse af kapaciteten både inden for EU's forskellige instanser og i medlemsstaterne for at afsløre, efterforske og retsforfølge terroristaktiviteter og forebygge terrorangreb; forbedring af medlemsstaternes kapacitet til at håndtere følgerne af terrorangreb. Det Europæiske Råd godkendte på mødet den 18. juni 2004 den reviderede *EU-handlingsplan for bekæmpelse af terrorisme*. EU's effektive forebyggelse, beredskab og reaktion i forbindelse med terrorangreb er overordnede mål, som går igen i mange af handlingsplanens vidtrækkende foranstaltninger og aktioner.

Den første af de fire meddelelser er *Terrorangreb: forebyggelse, beredskab og reaktion*. De tre øvrige vedrører bekæmpelse af finansiering af terrorisme, beredskab og konsekvensstyring i forbindelse med bekæmpelse af terrorisme og beskyttelse af kritisk infrastruktur.

Meddelelserne blev vedtaget af Kommissionen den 20. oktober og vil blive behandlet i Rådet i løbet af de kommende måneder.

BIOMETRISKE IDENTIFIKATORER

Rådet blev, bortset fra to undersøgelsesforbehold, enig om at medtage fingeraftryk som endnu en obligatorisk identifikator i pas og andre rejsedokumenter, der udstedes af medlemsstaterne.

Det bemærkes, at Rådet på samlingen den 8. juni 2004 blev enig om, at ansigtsbilleder skulle være den første obligatoriske biometriske identifikator, og at fingeraftryk skulle være den næste, men frivillig. I dag den 26. oktober vedtog Rådet også at medtage fingeraftryk som en obligatorisk identifikator.

Rådet blev også enig om en passende dato for anvendelsen af disse biometriske identifikatorer. Ansigtsskannedokumentet bliver obligatorisk 18 måneder og fingeraftryk 36 måneder efter vedtagelsen af de tekniske specifikationer for gennemførelsen af forordningen.

Harmonisering af sikkerhedselementerne og integrering af biometriske identifikatorer er et vigtigt skridt på vejen mod anvendelsen af nye elementer med henblik på fremtidige udviklinger på EU-plan, som gør pas og andre rejsedokumenter sikrere og etablerer en mere pålidelig forbindelse mellem dem og indehaveren. Dette bidrager væsentligt til at sikre, at pas og andre rejsedokumenter beskyttes mod svigagtig brug.

Forordningen finder ikke anvendelse på identitetskort, som medlemsstaterne udsteder til deres statsborgere.

Biometriske identifikatorer i pas og andre rejsedokumenter vil blive anvendt til at kontrollere

- dokumentets ægthed
- indehaverens identitet ved hjælp af umiddelbart tilgængelige, sammenlignelige oplysninger, når forevisning af pas eller andre rejsedokumenter er lovpligtig.

STRAFFERETLIGE FORANSTALTNINGER TIL BEKÆMPELSE AF FORURENING FRA SKIBE

Rådet drøftede rammeafgørelsen om skærpelse af de strafferetlige rammer med henblik på håndhævelse af lovgivningen til bekæmpelse af forurening fra skibe på baggrund af en kompromistekst fra formandskabet.

Drøftelsen i Rådet fokuserede navnlig på forbindelsen mellem rammeafgørelsen, MARPOL (konventionen om forebyggelse af forurening fra skibe) og UNCLOS (FN's havretskonvention) samt på muligheden for at indføre et loft over de bøder, der højst kan pålægges juridiske personer.

Formandskabet noterede, at tre medlemsstater ikke kunne tilslutte sig formandskabets tekst, og besluttede at forelægge udkastet til rammeafgørelse for Det Europæiske Råd.

Det bemærkes, at bekæmpelse af forsætlig eller uagtsom forurening fra skibe er blandt EU's prioriteter. Især konklusionerne fra Det Europæiske Råd i København den 12.-13. december 2002 (punkt 32 - 34) og erklæringen fra RIA-Rådet den 19. december 2002 efter tankskibet Prestiges forlis, giver udtryk for EU's faste beslutning om at vedtage de nødvendige foranstaltninger for at undgå, at en sådan ulykke gentager sig.

Rådet vedtog i den forbindelse en fælles holdning vedrørende et udkast til direktiv om forurening fra skibe og om indførelse af sanktioner for overtrædelser. Hovedprincippet i udkastet til direktiv er, at alle udtømninger af forurenende stoffer skal betragtes som overtrædelser, hvis de begås forsætligt, hensynsløst eller ved grov uagtsomhed. Det giver medlemsstaterne mulighed for at træffe de nødvendige forholdsregler for at sikre, at disse overtrædelser imødegås med sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til overtrædelserne og har en afskrækkende virkning, og som kan omfatte strafferetlige eller administrative sanktioner.

For at supplere disse bestemmelser bør der gennemføres en tilnærmelse med hensyn til bl.a. strafniveauet i forhold til de strafbare handlingers grovhed for de fysiske eller juridiske personer, som har begået eller er ansvarlige for sådanne handlinger.

Formålet med den rammeafgørelse, der blev drøftet på RIA-Rådet, er derfor at supplere den enighed om det pågældende direktiv, som Rådet opnåede i juni, med detaljerede bestemmelser på det strafferetlige område.

Der skal således fastsættes bestemmelser i rammedirektivet, der kan lette den strafferetlig efterforskning. Medlemsstaterne vil kunne oprette fælles efterforskningshold, som Europol kan tilknyttes.

Der skal endvidere indføres regler for samarbejde for at sikre, at strafbare handlinger gøres til genstand for effektiv retsforfølgning. Med henblik herpå skal Den Europæiske Union supplere de resultater, der er opnået i regionale og internationale organisationers regi. De Forenede Nationers havretskonvention fra 1982, som alle medlemsstaterne i Den Europæiske Union har undertegnet, og i hvilken Det Europæiske Fællesskab er kontraherende part, er særlig vigtig i den henseende.

Hver medlemsstat skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de i rammeafgørelsen omhandlede strafbare handlinger kan straffes med strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i rimeligt forhold til den strafbare handling og har afskrækkende virkning.

Eventuelle strafferetlige sanktioner skal kunne ledsages af andre sanktioner eller foranstaltninger, navnlig bøder eller for en fysisk persons vedkommende forbud mod at udøve virksomhed, der forudsætter officiel autorisation eller godkendelse, eller mod at stifte, administrere eller lede et selskab eller en fond, såfremt de forhold, der har ført til den pågældendes domfældelse, viser en tydelig risiko for, at den samme form for kriminell aktivitet vil blive genoptaget.

Hvad angår sanktioner over for juridiske personer skal hver medlemsstat træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en juridisk person, der kendes ansvarlig, kan pålægges sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til den strafbare handling og har afskrækkende virkning, som for eksempel bødestraffe/administrativt idømte bøder, udelukkelse fra offentlige ydelser eller tilskud, midlertidigt eller varigt forbud mod at udøve kommerciel virksomhed, anbringelse under retsligt tilsyn, likvidation efter retskendelse eller pligt til at træffe bestemte foranstaltninger for at undgå følgevirkningerne af den strafbare handling, der har afstedkommet den juridiske persons ansvar.

Rådet skal vedtage rammeafgørelsen med enstemmighed.

UDVEKSLING AF OPLYSNINGER FRA STRAFFEREGISTRE

Kommissionen forelagde et nyt forslag til Rådets afgørelse om udveksling af oplysninger fra strafferegistre (nationale registre eller registre, der indeholder oplysninger om afsagte domme i henhold til national ret).

I henhold til forslaget skal en central myndighed i en medlemsstat straks informere de øvrige medlemsstaters centrale myndigheder om domme, der er afsagt over statsborgere fra disse medlemsstater, og som er registreret i det nationale strafferegister, samt om senere registrering i strafferegistret i tilknytning hertil.

Den belgiske minister, Laurette ONKELINX, forelagde desuden et belgisk initiativ, der skal sikre, at en dom afsagt i én medlemsstat om rettighedsfrakendelse på grund af seksuel udnyttelse af børn anerkendes og fuldbyrdes i andre medlemsstater uden yderligere formaliteter.

EVENTUELT

– *ADGANG TIL HOLDBARE LØSNINGER/TILBAGETAGELSESPOLITIK*

Rådet blev af formandskabet orienteret om arbejdet med to udkast til Rådets konklusioner: om bedre adgang til holdbare løsninger og om prioriteterne for en effektiv fælles tilbagetagelsespolitik.

Formålet med Rådets konklusioner er at skabe en ramme for udviklingen af et fælles europæisk asylsystem, der skaber en tæt forbindelse mellem aspekterne af EU's politik udadtil.

Konklusionerne forventes vedtaget uden debat på den kommende samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 2. november 2004.

– *EVALUERING AF EU's NARKOTIKAHANDLINGSPLAN*

Kommissionen orienterede kort Rådet om den evaluering, der vil blive anvendt til at udarbejde narkotikastrategien for 2005-2012.

Strategien forventes at blive godkendt af Det Europæiske Råd på mødet den 17. december.

I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING– ***DET BLANDEDE UDVALG***– ***Forretningsorden***

Det Blandede Udvalg (EU+Norge/Island/Schweiz), der mødtes på Ministerplan, vedtog ændringer af udvalgets forretningsorden som følge af Schweiz' undertegnelse af aftalerne om Schweiz' integration i Schengen-reglerne.

– ***Biometriske identifikatorer***

Det Blandede Udvalg (EU+Norge/Island) tilsluttede sig den enighed, der var opnået i Rådet, om anvendelse af to biometriske identifikatorer i pas og andre rejsedokumenter (se side 11).

– ***Schengen-evaluering af Østrig***

Det Blandede Udvalg (EU+Norge/Island) vedtog også et udkast til Rådets konklusioner om Schengen-evaluering af Østrig.

– ***UNDERTEGELSE AF AFTALERNE MED SCHWEIZ***

I tilknytning til Rådets samling undertegnede EU og Schweiz ni nye aftaler.

Aftalerne blev undertegnet på Rådets vegne af Nederlandenes justitsminister, Piet Hein DONNER, på Kommissionens vegne af generaldirektør for GD RIA, Jonathan FAULL, og på Schweiz' vegne af præsidenten for Det Schweiziske Forbund, Joseph DEISS, og udenrigsminister Micheline CALMY-REY.

Aftalerne vedrører følgende områder:

- fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger

- bekæmpelse af svig og enhver anden ulovlig aktivitet til skade for parternes finansielle interesser
- gennemførelse, anvendelse og udvikling af Schengen-reglerne
- kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz
- bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter
- statistik
- et audiovisuelle område, om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammerne Media Plus og Media Uddannelse
- Schweiz' deltagelse i Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet og
- fri bevægelighed for personer.
- ***TROJKAMØDE PÅ MINISTERPLAN MELLEM EU OG RUSLAND I DET PERMANENTE PARTNERSKABSRÅDS REGI***

Det første møde om retlige og indre anliggender mellem EU og Rusland i Det Permanente Partnerskabsråds regi blev holdt i tilknytning til Rådets samling.

Mødet bød på en lejlighed til at udvikle og styrke RIA-samarbejdet mellem EU og Rusland og arbejdet med en køreplan for et fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed som skitseret på topmødet mellem EU og Rusland den 21. maj 2004. På mødet i partnerskabsrådet drøftede man også udmøntningen af en handlingsplan vedrørende organiseret kriminalitet, tilbagetagelse og visumlettelse, migration, asyl, grænseforvaltning, terrorisme og retligt samarbejde.

Køreplanen forventes godkendt på topmødet mellem EU og Rusland i Haag den 11. november 2004.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER****Oprettelse af etagentur til forvaltning af de ydre grænser***

Rådet vedtog en forordning om oprettelse af et europæisk agentur for forvaltning af det operative samarbejde ved EU-medlemsstaternes ydre grænser (10827/04+ 12553/04 ADD 1).

Agenturet er oprettet for at forbedre samordningen af det operative samarbejde mellem medlemsstaterne og fremme anvendelsen af nuværende og fremtidige fællesskabsforanstaltninger vedrørende forvaltning af de ydre grænser. Det bemærkes, at ansvaret for kontrol og overvågning af de ydre grænser ligger hos medlemsstaterne.

Bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel*

Rådet vedtog en rammeafgørelse om fastsættelse af mindsteregler for gerningsindholdet i strafbare handlinger i forbindelse med ulovlig narkotikahandel og straffene herfor (7249/04+12451/04).

Afgørelsen fokuserer på de groveste narkotikaforbrydelser og udelukker visse former for adfærd med hensyn til personligt forbrug som defineret i national lovgivning.

Rapporter om gennemførelse af RIA-rammeafgørelser

Rådet noterede sig rapporterne om gennemførelse af fire rammeafgørelser, som var blevet vedtaget mellem 2000 og 2002:

- rammeafgørelse 2001/500/RIA om hvidvaskning af penge, identifikation, opsporing, indefrysning eller beslaglæggelse og konfiskation af redskaber og udbytte fra strafbart forhold (10369/2/04)

- rammeafgørelse 2000/383/RIA om styrkelse af beskyttelsen mod falskmøntneri, ved hjælp af strafferetlige og andre sanktioner, i forbindelse med indførelsen af euroen (10371/2/04)
- rammeafgørelse 2001/413/RIA om bekæmpelse af svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter (11685/2/04)
- rammeafgørelse 2002/475/RIA om bekæmpelse af terrorisme (11687/2/04).

I rapporterne gøres der status over gennemførelsen i de 15 stater, der var medlemsstater før den 1. maj 2004, og der fastlægges en procedure for den videre overvågning af rammeafgørelsernes gennemførelse. Disse procedurer omfatter også de 10 nye medlemsstaters gennemførelse af instrumenterne.

Kommissionen vil inden den 30. juni 2005 forelægge Rådet flere rapporter om disse rammeafgørelser.

Menneskehandel

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende forhandlingerne i Europarådet om et udkast til en europæisk konvention om bekæmpelse af menneskehandel.

Videregivelse af personoplysninger - Kroatien

Rådet besluttede at indlede forhandlinger med Kroatien med henblik på en aftale om videregivelse af personoplysninger fra Europol til Kroatien. Beslutningen blev truffet på grundlag af en rapport fra Europols Styrelsesråd og fastslog, at der ikke er noget til hinder for, at Europols direktør indleder forhandlinger med Kroatien.

Europol - Moldova og Ukraine - Bekæmpelse af organiseret kriminalitet

Rådet vedtog en afgørelse om at tilføje Moldova og Ukraine på listen over tredjelande, som Europols direktør bemyndiges til at indlede forhandlinger med for at kunne bekæmpe organiseret kriminalitet mere effektivt (12371/1/04).

Europol - Beskyttelse af fremtrædende personer

Rådet noterede sig første årsrapport fra det europæiske netværk til beskyttelse af fremtrædende personer.

Netværket blev etableret af Rådet i november 2002 og består af de nationale politimyndigheder og andre myndigheder med ansvar for beskyttelsen af fremtrædende personer.

Næstformand for Eurojust

Rådet godkendte valget af Roelof Jan Manschot som næstformand for Eurojust, som følge af at Olivier de Baynast er trådt tilbage.

Ansøgninger om international beskyttelse - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som tager følgende i betragtning:

1. På mødet den 21.-22. juni 2002 i Sevilla understregede Det Europæiske Råd betydningen af, at flygtninge sikres en hurtig og effektiv beskyttelse, og at der etableres mekanismer, der kan forhindre misbrug, ligesom personer, der har fået afslag på deres asylansøgning, skal sendes hurtigere tilbage til deres hjemland.
2. På mødet den 19.-20. juni 2003 i Thessaloniki anmodede Det Europæiske Råd om at få undersøgt mulighederne for yderligere at forbedre asylprocedurerne, så de bliver mere effektive, med henblik på i videst muligt omfang at fremskynde behandlingen af ansøgninger, der ikke udspringer af et behov for international beskyttelse.
3. De foranstaltninger, der foreskrives i Amsterdam-traktaten på området asyl og subsidær beskyttelse, er næsten alle blevet vedtaget. Man er nået til en generel indstilling vedrørende direktivet om asylprocedurer. Når dette direktiv er blevet vedtaget, vil lovgivningen om indførelse af den første fase af det fælles europæiske asylsystem, som Det Europæiske Råd efterlyste på mødet den 15. 16. oktober 1999 i Tammerfors, være fuldført,

FINDER, at der ud over det generelle mål at indføre det fælles europæiske asylsystem er et klart behov for større praktisk samarbejde samt udveksling og vurdering af information mellem medlemsstaterne for at støtte gennemførelsen af første fase af lovgivningen om det fælles europæiske asylsystem og tage skridt i retning af en ensartet procedure, der dækker de to former for status inden for international beskyttelse, som er omhandlet i anerkendelsesdirektivet, og som garanterer overholdelsen af Genève-konventionen,

TILSLUTTER SIG den strategi, der er redegjort for i Kommissionens meddelelse om den ensartede procedure, og som starter med en indledende fase, der kan betragtes som en periode med konsultationer og debat om samt forberedelse af, hvad medlemsstaterne skal gøre for at ensarte de procedurer, der har ført til de to former for status, som der er redegjort for i anerkendelsesdirektivet, og

OPFORDRER Kommissionen til inden årets udgang at forelægge en "One-Stop-Shop"-handlingsplan, der sikrer, at et sådant praktisk samarbejde er midlet til at afgrænse de nødvendige skridt, der skal tages, for at medlemsstaterne kan nå frem til en ensartet procedure for vurdering af ansøgninger om international beskyttelse som defineret i anerkendelsesdirektivet."

FORBINDELSER UDADTIL

Samarbejdsaftale med Andorra

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse til undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Andorra (12947/04).

Aftalen vil supplere den eksisterende toldunionsaftale, og den udvider de nuværende forbindelser, navnlig i spørgsmål vedrørende miljø, kommunikation, information og kultur, uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdomsanliggender, sociale og sundhedsmæssige spørgsmål, transport, energi, transeuropæisk kommunikation og regionalpolitik.

Restriktive foranstaltninger - Burma/Myanmar*

Rådet vedtog en fælles holdning og en forordning om yderligere restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ændring af fælles holdning 2004/423/FUSP og forordning (EF) nr. 798/2004 (12823/1/04, 12792/04+12825/04).

Disse beslutninger omfatter en udvidelse af foranstaltningerne til at omfatte tjenstgørende militærpersonel med rang af brigadegeneral og derover samt sådant personels familiemedlemmer og et forbud mod at yde lån eller kreditter til statsejede burmesiske virksomheder og at erhverve eller udvide en deltagelse i sådanne virksomheder.

Beslutningerne er en følge af, at der på samlingen i Rådet den 11. oktober 2004 blev opnået politisk enighed på baggrund af den nuværende politiske situation i Burma/Myanmar, hvor de militære myndigheder ikke har løsladt Daw Aung San Suu Kyi og andre medlemmer af Nationalforbundet for Demokrati (NLD) samt andre, der tilbageholdes af politiske årsager, og ikke har tilladt et reelt, åbent nationalt konvent, og hvor NLD og andre organiserede politiske bevægelser fortsat chikaneres.

HANDELSPOLITIK

Aftale mellem EF og Norge - Forarbejdede landbrugsprodukter

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale om ændring af handelsordningen med Norge for forarbejdede landbrugsprodukter (11827/04).

Formålet med aftalen er at justere vilkårene for import af visse varer og gennemføre et kompromis, der er indgået med Norge, om handelen med læskedrikke (vand og ikke-alkoholholdige drikkevarer). Ændringerne træder i kraft den 1. januar 2005.

Island - Fiskerivarer og heste

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 499/96 om toldkontingenter for import af visse fiskerivarer og af levende heste fra Island (10798/04).

Formålet med forordningen er at gennemføre toldkontingenter inden for rammerne af aftalen om udvidelse af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Norge - Landbrugsprodukter og fiskerivarer

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 992/95 om toldkontingenter for import af visse landbrugsprodukter og fiskerivarer fra Norge (10790/04).

Formålet med forordningen er at gennemføre toldkontingenter inden for rammerne af aftalen om udvidelse af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Landbrugsprodukter*

Rådet godkendte et udkast til afgørelse om ændring af EØS-bestemmelserne om handel med forarbejdede landbrugsprodukter og andre landbrugsprodukter (10513/04+10511/04).

Udkastet til afgørelse vil blive sendt til Det Blandede EØS-udvalg med henblik på vedtagelse.

Schweiz - Landbrugsprodukter

Rådet vedtog:

- en afgørelse om den holdning, der skal indtages i Den Blandede Landbrugskomité, vedrørende tilpasninger af Schweiz' handelsindrømmelser som følge af EU's udvidelse (11938/04)
- en forordning om indrømmelser over for import fra Schweiz af forarbejdede landbrugsprodukter (11998/04)
- en forordning om åbning af et toldfrit EF-toldkontingent for import af kvæg fra Schweiz (11942/04).

Landbrugsprodukter - Schweiz

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Schweiz med henblik på at ændre aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz om handel med landbrugsprodukter.

Antidumping - Tøvværk og kabler af stål - Kina og Marokko

Rådet vedtog en forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1796/1999 på import af tøvværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, til også at omfatte import af tøvværk og kabler af stål afsendt fra Marokko, uanset om denne import er angivet som værende af marokkansk oprindelse eller ej, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende importen fra én marokkansk eksportør (13242/04).

ENERGI**Konventionen om nuklear sikkerhed**

Rådet noterede sig en rapport, som Kommissionen havde udarbejdet, om Det Europæiske Atomenergifællesskabs foranstaltninger til opfyldelse af forpligtelserne i konventionen om nuklear sikkerhed.

Rapporterne om opfyldelse af konventionen vil blive gennemgået på et møde til gennemgang af konventionen, der er berammet til den 11.-22. april 2005.

FISKERI**TAC'er og kvoter 2004**

Rådet vedtog enstemmigt en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 om samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) og kvoter for 2004 (9969/04).

Formålet med Kommissionens forslag er at ændre flere af bilagene til forordning (EF) nr. 2287/2003, blandt andet bilag V om begrænsning af fiskeriindsatsen i bestemte fiskeområder (Kattegat, Skagerrak og Nordsøen, Vest for Skotland, den østlige del af Den Engelske Kanal og Det Irske Hav) og efter bestemte arter (hovedsagelig rødspætte, torsk og tunge). Bilaget indeholder også bestemmelser om anvendelsen af bestemte fiskeredskaber og begrænser fangstmulighederne på grundlag af et maksimalt antal fiskedage. Forordningen indeholder endvidere bestemmelser om inspektion og overvågning.

Siden december 2003 har Rådet vedtaget forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande. Bestemmelserne i bilag V burde tilpasses bestemmelserne i nævnte forordning. Ved gennemførelsen af bilag V havde det vist sig, at nogle af bestemmelserne burde gøres tydeligere eller mere fleksible for at gøre bilaget mere anvendeligt og effektivt.

Kommissionen har derfor forelagt et forslag, hvis centrale bestemmelse var en udvidelse af listen over anvendte fiskeredskaber. Den endelige tekst, som Rådet nåede til enighed om, tager ikke hensyn til denne bestemmelse.

Det nordøstlige Stillehav - EU's tilslutning til international konvention

Rådet vedtog en afgørelse om EU's medlemskab af Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC) og om bemyndigelse til undertegnelse af en konvention om styrkelse af IATTC med henblik på bedre bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskebestandene i det nordøstlige Stillehav (12868/04).

EU's medlemskab af IATTC, jf. Antigua-konventionen mellem Costa Rica og USA, vil give EU's fiskere mulighed for at fiske i det område, der er omfattet af IATTC's bestemmelser.

UDDANNELSE

EU-center for udvikling af erhvervsuddannelse (Cedefop)

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 337/75¹, om rationalisering af strukturerne og arbejdsgangene i det europæiske center for udvikling af erhvervsuddannelse (Cedefop), især bestyrelsen og forretningsudvalget, for at gøre det mere effektivt, navnlig på baggrund af EU's udvidelse (12838/04).

Cedefop leverer oplysninger om udviklingen inden for erhvervsuddannelse til politiske beslutningstagere, forskere og undervisere. Centret bistår desuden Europa-Kommissionen med at fremme og udvikle erhvervsuddannelse på EU-plan.

KULTUR

Det Europæiske Observationsorgan for det Audiovisuelle Område*

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af afgørelsen om Fællesskabets deltagelse i Det Europæiske Observationsorgan for det Audiovisuelle Område (1999/784/EF²), så Fællesskabets deltagelse i observationsorganet forlænges til udgangen af 2006 (PE-CONS 3682/04+13355/04).

Det Europæiske Observationsorgan for det Audiovisuelle Område blev oprettet i 1992 og opererer inden for rammerne af Europarådet. Det indsamler/formidler oplysninger og yder ekspertbistand til den audiovisuelle industri i Europa, navnlig til små og mellemstore virksomheder, f.eks. på områderne skatte- og arbejdsret, ophavsret og forbrugerbeskyttelse, og fremmer et bedre overblik over markedet. Det bidrager således til at styrke konkurrenceevnen på EU's audiovisuelle marked og til at fjerne hindringerne for den frie bevægelighed for audiovisuelle varer og tjenesteydelser.

¹ Rådets forordning 337/75 (EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1655/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 41).

² EFT L 307 af 2.12.1999, s. 61.